

5th
industrial
archaeology
workshop
Romania
April 17-22 2007

TITLURILE PRELEGERILOR

LECTURES TITLES

Lucia ALBU, Radu-Dan CZECH

**Zece ani de restaurare a tramvaielor de epocă la RATP Iași
Ten Years of Tram Restoration at RATP Iași**

Michał ADAMCZYK

**Fabrica de Bere din Żywiec
Żywiec Brewery**

Ștefan Daniel APARU

**Mori și fabrici de pâine de-a lungul Șoselei Ștefan cel Mare (fosta Șosea
Bonaparte)
Mills and Bread Factories on the Ștefan cel Mare Ave. (former Bonaparte
Ave.)**

Hans-Peter BÄRTSCHI

**Conservarea Siturilor Industriale Mari în Lume
(ICOMOS) și în Elveția
Preservation of large industrial sites worldwide
(ICOMOS) and in Switzerland**

Irina BĂNCESCU

**Silozurile lui Saligny: simboluri pentru reabilitarea frontului la apă
constănțean**

Saligny's Silos: Symbols for Constanța's Waterfront Redevelopment

Radu BELLU

Tunelul Izvor - Sinaia. Trecut, prezent și perspective

Tunnel Izvor - Sinaia. Past, present and perspectives

Mihaela BOGĂTEANU, Elena-Codina DUȘOIU

**Posibilități de conversie pentru spațiile industriale
Studii de caz**

**Conversion Possibilities for Industrial Spaces
Case Studies**

Liviu CHELCEA, Gabriel SIMION

Dezindustrializarea Bucureștiului: Rezultatele censului spațiilor industriale din 2006

The Deindustrialization of Bucharest: The results of a 2006 industrial spaces census

Ilie CHINCEA, Olga Ghibuș, Carmen Sorescu

Geoparcul Anina - Formă de Relansare Economică Zonală

Anina Geopark - An Option for Regional Economic Revigoration

Lenuța CHIRIȚĂ

Memoria Patrimoniului Industrial - Proiect de Arheologie Industrială

Memory of the Industrial Heritage - An Industrial Archaeology Project

Magdalena Cieślak

Revitalizarea Capului Herring din Insulele Solovki

Revitalisation of Cape of Herring in Solovki Islands.

Tiberiu Ciolacu

Restructurarea urbană a zonei Independența, Sibiu

Recycling inner-city industrial areas in Sibiu

Teodora-Camelia CRISTOFOR, Monica Nănescu

Istoricul Patrimoniului Industrial S.C. Remar S.A. Pașcani

The History of the Industrial Heritage S.C. Remar S.A. Pașcani

Tomasz DĄBROWSKI

Proiect pentru Elaborarea unei Baze de Date Virtuale a Patrimoniului Tehnic din Polonia

Technical Heritage Internet Database Project in Poland

Doina Mira DASCĂLU

Oferta Peisagisticii în Reabilitarea Patrimoniului Industrial. Terapii de Vindecare a Memoriei Colective

Landscape Architecture Offer in Industrial Patrimony Rehabilitation. Curing Therapy for Collective Memories

Olga DELIGIANNI

Situri Istorice Industriale și Miniere în Peninsula Chalkidiki. Context istoric și probleme contemporane

**The historic industrial and mining sites in Chalkidiki Peninsula
Historic environment and contemporary problems**

Nevra ERTÜRK

**Fabrici ale Imperiului Otoman din Secolul al XIX-lea
Studiu de Caz: Fabrica Imperială de Fez* din Istanbul**

**19th Century Ottoman Imperial Factories
Case Study: Imperial Fez Factory* in Istanbul**

Oana FLORESCU, Marcela ȘUICĂ

Drumul apei la Iași

The Road of Water in Iași

Ute GEORGEACOPOL-WINISCHHOFER

**Gara din Salzburg - Noile Dezvoltări Amenință Patrimoniul Căilor Ferate
Studiu de Caz**

**Salzburg Railway Station Hall: New developments threaten our railway
heritage
Case study**

Liviu GLIGOR, Marcel STANCU

Hydrocentrala Sadu I - Istoria recentă a unui muzeu viu

The Sadu I Hydro power plant -The recent history of a living museum

Ronald HOCHHAUSER

**Transportul Urban cu Tramvaie Electrice în Oradea. Un secol în
Serviciul Comunității**

**The Urban Transport with Electric Trams in Oradea. A Century in the
Community Service**

Hanna Derer, Irina Iamandescu, Ion Gabriel Panasiu

**Despre Evaluarea Culturală a Patrimoniului Industrial - din Experiența
Proiectului Patrimoniul industrial al Banatului Montan - Valoare
Europeană și Potențial de Integrare**

**Cultural Evaluation of the Industrial Heritage - The Experience of the
Project “Industrial Heritage in Mountainous Banat - European Value
and Integration Potential”**

Stanisław JANUSZEWSKI

**Fundația Muzeului Deschis al Tehnologiei
În Căutarea unor Metode Active de Păstrare a Patrimoniului Industrial**

**The Foundation of the Open Museum of Technology
In search of Active Forms of Industrial Heritage Preservation**

Jan Gustaw JURKIEWICZ

Noua Viață a Minei Carbonifere “Regina Luisa” din Zabrze

The new life of Queen Luise Historical Coal Mine in Zabrze

Ottmar KLADIVA

Contribuție la istoria metalurgică a Banatului

Contribution to metallurgical history in Banat

Tadeusz KŁODOWSKI

Festivalul Tehnicii de pe Muntele Bufniței

Owl-mountain Festival of Technique

Rozsa LAMPERT

De la „Visători de Vise” la „Casa Viitorului”

Dezvoltările din Centrul Zonei Buda în Relație cu Reabilitarea unei Foste Faimoase Fabrici

**From the „Dreamers of Dreams” until the „The Home of the Future”
Developments in the Centre of Buda in Relation to the Rehabilitation of**

a

Formerly Famous Factory Site

Florin LUPESCU

Gările de pe linia Craiova-Calafat

Lucrări de referință în arhitectura feroviară românească

Stations on the Craiova-Calafat Railroad

Prestigious Works of Romanian Railroad Architecture

Gyorgyi NEMETH

De la Gazometre la Cartierul Muzeelor?

Planuri pentru reutilizarea Gazometrelor Óbuda din Budapesta

From Gasworks to Museum Quarter? City Plans for the Reuse of the Óbuda Gasworks in Budapest

Ruxandra NEMȚEANU, Aurelian STROE

Fostele „Uzine Malaxa” Azi!

The Former “Malaxa Plant” Today!

Carmen Mihaela PĂDURARU

Patrimoniul Industrial al Atelierelor CFR Nicolina din Iași

The Industrial Heritage of Nicolina Railway Workshops in Iași

Dan PERIANU

Monumente și Situri de Arheologie Industrială din Banatul Montan

Monuments and Industrial Archaeological Sites from Banatul Montan

Virgil POP

Patrimoniul Industrial după Privatizare (Baza Sportivă a fostei Fabrici Clujana)

The Sporting Grounds of the Former Clujana Factory, Cluj

Adrian PUIȘOR

Abatorul din Iași

The Slaughter House of Iași

Liliana ROȘIU

Criterii de Clasificare drept Monumente Istorice a Trei Gări din județul Arad

Classification Criteria as Historical Monuments for Three Railway-Stations in Arad District

Horia SALCĂ

Virtual Modelling of Industrial Heritage. Case Study

Liviu Alexandru Gheorghe SOFONEA

Scientific and Technical Heritage in Brasov Area

Patrimoniul Științific și Tehnic în zona Brașovului

Marcel STANCU, Liviu GLIGOR

Secvențe Cinematografice din Activitatea Profesională a lui Oskar von Miller - Creatorul Uzinei Hidroelectrice Sadu I - film biografic, de epocă -

The Professional Activity of Oskar von Miller - Creator of the Hydro-Electric Power Station in Sadu I Documentary - epoche biographical film -

Borislav SURDIC

**Mina de Cărbune din Sejne
Oportunitate de a Interconecta Patrimoniul Industrial din Sud-Estul European**

**Our Underdevelopment could be our Advantage
Senje Coal Mine (Serbia) as an Opportunity for Networking South East European Industrial Heritage**

Emilia Țugui

**Fabrica E. Wolff S.A.R. / Steaua Roșie / Hesper S.A.
Centru de dans contemporan**

**Erhart Wolff S.A.R. / Steaua Rosie / Hesper S.A. Factory
A Center for Contemporary Dance**

Mark Watson

Tare ca Fierul - Sfaturi despre Structurile de Fier

Strong as Iron: Advice on Iron Structures

Volker WOLLMAN

Obiective de patrimoniu tehnic național în centrul minier Anina

Objectives of National Technical Heritage at the Mining Centre in Anina